

8 fc [YbgnYbY]b ;]Y» Yb. 'F Ui VdfcnYgg
Vf]b [h'k]XYfgdfØW\`]W\ Y '5i ggU[Yb 'Ubg
@]W\ h

⇒ a 'DfcnYgg'Ua '@UbX[Yf]W\h';]Y» Yb'_ca a h'Yg'ni
k]XYfgdfØW\`]W\ Yb'5i ggU[Yb'j cb'5b[Y'_U[hYb'i bX'NYi [Yb
]b'Y]bYa 'F Ui VZU''

J YfVcf[YbY '? cbZ]_hY]b ;]Y» Yb. '9]bV`]W_]b
X]Y`c_U`Y`8 fc [YbgnYbY

⇒ X'Yf'nk Y]hYb'; fc» Yb'GhfUZ_Ua a Yf'XYg'@UbX[Yf]W\hg';]Y» Yb
Z]bXYb'XYfnY]h'X]Y'J Yf\UbX'i b [Yb' [Y [Yb'XfY]'A ÀbbYf'ghUhh'X]Y
]a ' ?cbhYi h'XYf';]Y» YbYf'8 fc [YbgnYbY'ghY\Yb''8]Y'5b'_U[Y
i a ZUggh'gW\k YfY'J cfk ØfZY'k]Y'F Ui Vž? ÒfdYfj Yf'Yhni b ['i bX
6YXfc\i b [''8]YgY': À''Y'k YfZYb'b]W\h'bi f': fU[Yb'ØVYf']bX]j]Xi Y''Y
J Yf\U'hYbgk Y]gYb'Ui Z'gcbXYfb'gd]Y[Y'b'Ui W\`X]Y'h]YZYf']Y[YbXYb
DfcV`Ya Y]bbYf\U`V`XYf'; Ya Y]bgW\UZh'k]XYf''

9]b '9]bV`]W_]b 'X]Y ; YgW\Y\ b]ggY

8]Y'J cfZÀ''Yž'X]Y'XUg; Yf]W\h'VYgW\ÀZh[Ybž'gc''Yb'g]W\]b'XYf
B UW\h'j ca '%%''Ui Z'XYb'%&''8 YnYa VYf'&\$&' 'YfY][bYh'\UVYb''8 Yb
6YgW\i`X][hYb'k]fX'j cf[Yk cfZYbž]b'X]Y'K c\bi b ['Y]bYg
&&!`À\ f][Yb'5i gni V]`XYbXYb'Y]b[YXfi b [Yb'ni 'gY]bž'i a]\b'ni f
< YfUi g[UVY'j cb'; Y`X'ni 'YfdfYggYb''8 Yf'<Ui dhUb[Y'_U[hYž'Y]b
gdcfh]W\ '[Yk UW\gYbYf'A Ubb'j cb'&) '↵\fYbž'k]fX'VYgW\i`X][hž
XYb'; YgW\ÀX][hYb'a]h'Y]bYa 'A YggYf'VYXfc\h'i bX']\b
[YgW\`U[Yb'ni '\UVYbž'VYj cf'Yf'Y]b][Y'dYfgÒb`]W\Y'; Y[YbghÀbXYž
XUfi bhYf'Y]bY'Gd]Y`Y_cbgc`Yž'Ybhk YbXYhY''

9]b`_ca d`YI Yg`B Yhnc Yf`_j cb`5i ggU[Yb

8]Y`GWX`XYfi b[Yb`XYf`5b[Y`_U[hYb`i bX`NYi [Yb`g]bX
k]XYfgdfØW`W`"K Å\ fYbX`XYf`<Ui dhUb[Y`_U[hY`ni []Vhž`Ub`XYa
5VYbX`8fc[Yb`_cbgi a]Yfh`ni `UVYbž`VYhcbYb`gY]bY
A]hUb[Y`_U[hYbž`XUgg`g]Y`YX][`W`NYi [Yb`XYf`; YgWXY`b]ggY
k UfYb`"8]Y`VY]XYb`A]hUb[Y`_U[hYb`VYf]W`hYb`j cb`a Yf`_k ØfX][Yb
; YfÅi gWXYb`i bX`Y]bYa` [Yk U`hÅh][Yb`, VYf[f]Zž`k Å\ fYbX`XYf
<Ui dhUb[Y`_U[hY`VYhcbhž`XUgg`X]Y`5i gY]bUbXYfgYhni b[`b]W`h`gc
[fUj]YfYbX`k Ufž`k]Y`g]Y`VYgW`f]YVYb`k]fX"

8 Yf`; YgW`ÅX][hY`i bX`gY]bY`J Yf[Ub[Yb`Y]h

8 Yf`; YgW`ÅX][hYž`Y]b`&! Å\ f][Yf`A Ubbž`]gh`gY`Vgh`Y]b`HY]`X]YgYf
GnYbY`i bX`k Uf`ni j cf`k Y[Yb`8fc[Ybj Yf[Y`Yb`j Yfi fhY]`h`k cfXYb`"
GY]b`bYfj ÒgYg`5i ZhfYhYb`k Å\ fYbX`XYf`J Yf`UbX`i b[`ni [hj cb`XYf
Ub[YgdUb`b`hYb`@U[Yž`]b`XYf`Yf`g]W`VY]bXYh`"9f`VYghfY]hYhž
GW`i`XYb`ni `UVYbž`Åi » Yfh`YXcW`ž`XUgg`Yf`VY]`k Y]hYfYb
J cfZ`Å`Yb`U`Yg`j Yf`]YfYb`_ÖbbhY`"8]Yg`nY][h`X]Y`dfY`_ÅfY`G]hi Uh]cbž
]b`XYf`↑ b[Y`A YbgWXYb`Ui g`XYf`8fc[YbgnYbY`g]W`k]YXYfZ]bXYbž
i bX`X]Y`YI hYfbYb`8fi W_g]hi Uh]cbYbž`XYbYb`g]Y`Ui g[YgYhnhig]bX"

8]Y`F Y`Yj Ub`n`ZØf`X]Y` ; Ya`Y]bgW`UZh

K]W`h][`]ghž`X]Y`J YfV]bXi b[Yb`i bX`8mbUa]_Yb`]bbYf`U`V`XYf
;]Y»YbYf`8fc[YbgnYbY`ni`j YfghY`Ybž`i a`X]Y`K`i fnY`b`gc`WXYf
_f]a`]bY`Yb`<UbX`i b[Yb`Ubni [Y`Yb`"8Yf`Dfc`nYgg`ghY`h`b]W`h`bi`f
X]Y`5_hYi fY`j cf`; Yf]W`hž`gcbXYfb`k]fZh`Ui W`Y]b`@W`h`Ui ZX]Y
gcn]U`Yb`DfcV`Ya`Y`]b`XYf`FY[]cb`"8Yf`I`a [Ub[`a`]h`8fc[Ybž`XYf
9]bZi gg`Ui Z`XUg`J Yf`U`hYb`↑ b[Yf`A YbgWXYb`i bX`X]Y
Bch`k YbX][`_Y]hj cb`Df`Åj Ybh]cbgdfc[fUa`a`Yb`g]bX`nYbhfU`Y
H`Y`a`Ybž`X]Y`X]Y`; Ya`Y]bgW`UZh`VYgW`ÅZh][Yb`gc`hYb`"

5i gV`]W`_`Ui Z`X]Y`Ni`_i`bZh

8]Y`; Yf]W`hgj Yf`UbX`i b[`k]fX`]b`XYb`_ca`a`YbXYb`K`cWXYb
Zcfh[YgYhnhž`k`cVY]`X]Y`5i ggU[Yb`j Yfh]YZh`i bX`X]Y`F`c`Y`YXYf

DYfgcb`]b`X]YgYa`JcfZU``[YbUiYf`i bhYfgi W`h`k YfXYb"8]Y
5i Z\YVi b[`XYf`<UZhVYZY\`Y`[Y[Yb`X]Y`A]hUb[Y_`U[hYb`XYi hYh
XUfUi Z`\bž`XUgg`XYfYb`F c``Y`U`g`a Uf[]bU`VYhfUW`hYh`k]fX"
8YbbcW`V`Y]Vh`X]Y`<YfUi gZcfXYfi b[`VYghY\Ybž`k]Y`a]h`XYb
; fi bXi fgUW`Yb`ZØf`gc`W`Y`; Yk U`hhUhYb`i a [Y[Ub[Yb`k]fXž`i a
`Ub[Zf]gh[`X]Y`G]W`Yf\Y]hi bX`XUg`J YfhfUi Yb`]bbYf\U`V`XYf
; Ya Y]bgW`UZh;]Y»Ybg`ni`gh`f`_Yb"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY